

Erzsébetváros



Erzsébetváros Önkormányzatának havonta megjelenő, ingyenes lapja

2016/10.

2016. október 20.

7



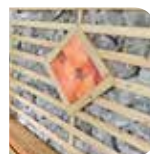
Rekord számú résztvevőt vonzott a harmadikkal megrendezett 7. kerületi Futó- és Gyaloglónap szeptember végén. Idén a gyönyörű időjárás is hozzájárult a sportnap óriási sikeréhez, amely több ezer érdeklődőt, futót csábított ki a Városligetbe.

2



Aktuális

Aktualitások, friss információk Erzsébetváros életéből



I4

Erzsébet Terv

Felújítások sora fejeződött be

I6



Beszámoló

Kínában járt a Bihari táncgyűttes



I9

Kultúra

Beszélgetés Karafiáth Orsolyával

Grafikai tervezés, tördelés:

Szalay Gábor (magazin)

Rezessy Szabolcs

Olvasószekesztő, korrektor:

Bogdán László

Fotó:

Deák Szabolcs

Kissimon István

Tartalomért felelős szerkesztő-

bizottság tagjai:

Bóbis-Seres Edit

Rácz Attila, Perczel Olivér

Sári Judit

Szabó Dóra

Kiadja:

Budapest Főváros VII. Kerület

Erzsébetváros Polgármesteri Hivatal

Felelős kiadó:

dr. Gotthard Gábor

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.

Tel.: 06 1 462-3100

E-mail: ujsag.erzsebetvaros@gmail.com

Hirdetésfelvétel:

1073 Bp., Erzsébet krt. 6., I. emelet 115.

hétfőtől csütörtökig 10.00–12.00 óráig

Tel.: 06 1 462-3130 (10.00–12.00 óráig)

E-mail: hirdetes@erzsebetvaros.hu

Megjelenik 40 000 példányban

ISSN 2062-5812

Online ISSN 2062-5898

Nyomda:

Pharma Press Nyomdaipari Kft.

1037 Budapest, Vörösvári út 119–121.

Az újságban található adatok, fényképek, egyéb tartalmak szerzői jogvédelem alatt állnak.

Az újságban feladott hirdetések tartalmáért semmilyen felelősséget nem vállalunk, és az azokban foglalt szolgáltatások minőségéért sem.

Prevenció A-tól Z-ig – Esély az egészségre

Bischitz Johanna

Integrált Humán Szolgáltató Központ

Szeptember 23–24-én ismét megrendezték a Prevenció A-tól Z-ig elnevezésű programot az egészségtudatosság jegyében. A rendezvény Erzsébetváros önkormányzatának támogatásával és a Péterfy Sándor Utcai Kórház-Rendelőintézet közreműködésével, a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ szervezésében valósult meg.

Az eseményt – melynek a felújított Klauzál Téri Vásárcsarnok adott otthont – dr. Vető Marietta alpolgármester asszony nyitotta meg, aki tájékoztatta a résztvevőket az októberben megnyíló Egészségfejlesztési Pontról is (lásd: 5. oldal). A sajtótájékoztató meghívott vendége dr. Szabó Enikő helyettes országos tisztifőorvos asszony volt.

Azon lakosok, akik a kétnapos rendezvényre regisztráltak – többek között véroxigén-telítettség- és légzésfunkció-mérésen, Doppler ultrahangvizsgálaton, hallásvizsgálaton, vércukor- és koleszterinszint-mérésen, szájjüregi szűrésen, védőnői tanácsadáson vehettek részt –, szűrőállomásonként meglepetés-ajándékokkal gazdagodtak.



A családi és kreatív programok keretében mindkét nap lehetőség volt csillámtetoválás és arcfestés készíttetésére, pólófestésre. A bohócok lufit hajtogattak, a Mintapinty zenekar pedig a „Kész Mintacirkusz” című előadásával szórakoztatta a gyerekeket.

A Motiváció Alapítvány különböző érzékenyítő játékokkal ismertette meg az érdek-



lődőket, a MEREK (Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központja) munkatársai segítségével pedig a mozgássérült emberek élethelyzeteit bemutató mobil akadálypályát lehetett kipróbálni kerekesszékekkel. A szombati napon önkéntes véradásra is volt lehetőség a Magyar Vöröskereszt munkatársainak közreműködésével.

A szervezők örömmel állapították meg, hogy az egészségnapok idén is elérték céljukat: az Erzsébetvárosban élő lakosság figyelmét felhívták a rendszeres egészségügyi szűrések fontosságára, a gyakori betegségek megelőzhetőségére, az egészségtudatos életmódra. Ezúton is köszönik minden kedves résztvevőnek, hogy ellátogatott a rendezvényre!



„A jókedv nem életkorfüggő”

Interjú Vattamány Zsolttal

Októbert írunk, ebben a hónapban világszerte az időseket ünneplik. Mit jelent ez az ünnep Erzsébetvárosban?

Hosszú ideje az év tizedik hónapja nálunk az idősekről szól. Nem csak egy napon, október 1-jén ünnepeljük őket, hanem egy egész hónapon keresztül. Sőt, talán nem túlzás azt állítani: a 2016-os évben még az eddigieknél is nagyobb figyelmet fordítottunk erre a korosztályra. Idén teljesen új kikapcsolódási lehetőségeket kínáltunk a kerületi nyugdíjasoknak. Ilyen volt például a dunai hajókirándulás vagy az ingyenes színházi előadás, melyek nagyon népszerűnek bizonyultak. A két programon több

mint 600 nyugdíjas vett részt, ami – azt hiszem – igen jól mutatja, hogy mekkora szükség van ezekre a rendezvényekre. Legutóbb Szekszárd mellett voltunk 150 kerületi nyugdíjossal egy borkóstolóval, ebédvel egybekötött szüreti programon, amely szintén remekül sikerült. Meg is állapítottam: a jókedv nem életkorfüggő, sőt! Nagy öröm, hogy ehhez hozzájárulhatunk, emellett nem mellékes, hogy ezek az események az emberek pénztárcáját se terheljék meg.

Csak a hónap felén vagyunk túl, mivel készülnek még?

A következő napokban csak a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató

Központ szervezésében nyolc különböző programmal kedveskedünk az időseknek, melyek között található kabaré-előadás, különböző zenei koncertek, szüreti vigadalom és klubdelután is. Ezenkívül az ERŐMŰVHÁZ szervezi meg minden évben az Idősek ki mit tud? vetélkedőjét, amely mindig nagyon jó hangulatban telik. Ezen a versenyen a 60 év feletti kerületiek mutathatják be produkciójukat a közönség előtt a gyönyörűen felújított Wesselényi utcai kulturális központban. Novemberben pedig a tervek szerint 300 kerületi idős embert viszünk el egy igazi vidéki disznóvágásra.

Gyakran ellátogat ezekre a programokra, miért tartja ezt fontosnak?

Ezek az alkalmakon a gyakran egyedül élő időskorúak találkozhatnak, kikapcsolódhatnak, megbeszélhetik mindennapjaikat, kikökenhetnek a hét-köznapokból. Egy egész napot átölelő kirándulás alatt sokkal kötetlenebbül tudunk beszélgetni, ilyenkor megosztják velem gondolataikat, és nagyon sok visszajelzést kapok tőlük az önkormányzat munkájával kapcsolatban is. Ki láthatná jobban a változásokat azoknál a szépkorúaknál, akik gyakran 50–60 éve élnek Erzsébetvárosban. Amikor elmondják véleményüket, meglátásaikat, kicsit az ő szemükkel is látom a változások eredményét. Ezeket a tapasztalatokat pedig remekül tudom hasznosítani a mindennapi munkám során.



Csinálj sportot a jóteknységéből!

Ez volt a szlogenje a 31. SPAR Budapest Maraton fesztivál keretében megrendezett jóteknységi futásnak, mellyel a Bátor Tábort beteg gyermekeinek gyűjtötték felajánlásokat. A 10 km-es távon az erzsébetvárosi önkormányzat 5 fővel állt rajthoz, Vattamány Zsolt polgármesterrel az élen. A csapat nemes cél érdekében futott, hiszen a Bátor Tábort súlyosan beteg gyermekeinek élményterápiás táborozására gyűjtött pénzt a verseny megelőző hetekben. A kitűzött 500 000 forintnál több adomány érkezett, így 100 helyett 107%-on teljesített az önkormányzati futócsapat. „Nagyszerű érzés, hogy egy olyan sportközösség részei lehettünk, mint az Élménykülönítmény, melynek révén beteg gyermekek mindennapjaiba csempészhettünk egy kis örömet. A több mint félmillió forint a lehető legjobb helyre került, ezúton is köszönöm mindenkinek, aki a kezdeményezés mellé állt” – nyilatkozta a polgármester.

A kétnapos 31. SPAR Budapest Maratonon összesen 28 000 sportoló vett részt, szombaton a rövidebb, vasárnap a hosszabb távok versenyzői álltak rajthoz.



Fecsegő Tipegők Klubja

Szeptemberben indult a Fecsegő Tipegők Klub foglalkozássorozata, mely interaktív baba-mama programokkal várja az erzsébetvárosi szülőket és gyermekeiket. A Fecsegő Tipegők Klub remek lehetőség arra, hogy a szülők megismerkedhessenek például a kerületi közintézményekben dolgozó kisgyermeknevelőkkel, ugyanis hetente más-más előadó érkezik a Dob, a Lövölde és a Városligeti Bölcsődéből. Az eddigi foglalkozásokon ismertették a bölcsődékkel kapcsolatos főbb tudnivalókat, mint például a beiratkozás menete, az intézmények működése, illetve tájékoztató anyagokat adtak át az érdeklődők számára az egyéb – a kerületben igénybe vehető – szolgáltatásokról, továbbá szó esett az étkezéstről és az önállóságra szoktatásról.

A foglalkozások alkalmával a kerületben élő szülők összeismerkedhetnek, tapasztalatot cserélhetnek egymással. Az egyórás, csüörtöki klubban a jó hangulat garantált. Miközben a gyermekek játszanak, a szülők kötetlen beszélgetés keretében szakemberektől kaphatnak válaszokat kérdéseikre.

A foglalkozások mellett szakképzett terapeuta segítségével lehetőség nyílik egyéni, ingyenesen igénybe vehető szenzomotoros felmérésre is, mely alapján a szülők általános képet kaphatnak gyermekük fizikai és kognitív fejlődéséről. A november havi témák között a beszéd- és mozgásfejlődés, az otthoni fejlesztés, valamint a különböző játékok és mesék világa szerepel.



Zrínyi-napokon a Baross iskola

A Baross Gábor Általános Iskola 2016. szeptember 10-én különleges eseményen vehetett részt. A Magyar Alkotóművészeti Közhasznú Nonprofit Kft. és a „Zrínyi Miklós–Szigetvár 1566” Emlékbizottság lehetővé tette, hogy az intézmény diákjai és kísérőik, közel 400 fő elutazhasson Szigetvárra, a Zrínyi emlékévként megrendezett Zrínyi-napok egyikére. Az őket szállító különvonatot a város fúvószenekara és korhű ruhákba öltözött hagyományörzők várták. Az ő kíséretükkel vonulhattak a vendégek a főtérre és a várhoz.



A nap folyamán lovas-solymász és kutyás bemutatók, gyerek- és hagyományörző műsorok, népi gyermekjátékok és egyéb érdekes programok szórakoztatták az érdeklődőket. A hagyományörző csapatok közreműködésével bárki szerepelhetett egy csatajelenetben, és Zrínyi maroknyi csapatának várból való kitörését is eljátszhatták a kicsik.

Gyermekek, szülők és pedagógusok egyaránt tartalmas és emlékeztető napot töltöttek Szigetváron. A programsorozat befejezéséért néhányan részt vettek Ivan Zajc Zrínyi Miklós című operájának előadásán, melyet az eszéki operatársulat adott elő az Operaházban.

90 éves a Julianna Általános Iskola

Intézményük alapításának 90 éves évfordulóját ünnepelték a Fasori Julianna Református Iskola tanárai és diákjai a szeptember 12-i héten. A Julianna holland trónörökösőről – későbbi királynőről – elnevezett iskola 1926-ban holland támogatással létesült: a nyugati ország jelentős karitatív segítségnyújtás sújtotta Magyarországnak.

A kerek évforduló alkalmából öt tanítási nap programját színesítette a játékos, kreatív múltidézés, sajturítással, papírvirág-hajtogatással, versíró- és rajzversennyel. Az intézmény működésének évtizedeit felelevenítő napok mindegyikét jelszavakkal határozták meg a szervezők. A „segítség”, „Biblia”, „összefogás”, „Hozzám jöjjetek!” és „újrakezdés” szavak jelölték az egyes napokat; ezek szorosan kapcsolódnak az intézmény történetéhez: magukban foglalják a sorsdöntő időszakok fő tanulságait.

A rendkívüli hetet közös énekléssel záró ünnepség keretében Filep Zoltán igazgató összegezte a hét eseményeit, és megemlékezett a rendszerváltás utáni szerencsés fordulatról, az újrakezdésről, kiemelve, hogy az azóta tartó sikeres működésben tetten érhető az Úr támogatása. Oklevéllel jutalmazták mindazon diákokat, akik kiemelkedő színvonalú verssel vagy rajzzal jelentkeztek az emlékhéten. A legjobb munkák a faliújságra és az iskola ablakaiba kerültek, míg a legszebb versek szerzői felolvashatták költeményeiket. Nem hiányozhatott a születésnap legnépszerűbb „kelléke”, a torta sem, melyet az ebédlőben fogyaszthattak el az ünneplők.



Országosan egyedülálló Egészségfejlesztési Pont nyílik

Bischoff Johanna
Integrált Humán Szolgáltató Központ

2016. szeptember 23-án hivatalosan is bejelentették Erzsébetváros legújabb kerületi fejlesztését, az ez év októberében megnyíló Egészségfejlesztési Pontot, melyet a VII. kerületi önkormányzat fenntartásában működő Bischoff Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ hoz létre és működtet majd.

Dr. Vető Marietta, Erzsébetváros alpolgármestere kiemelte, hogy az Egészségfejlesztési Pont olyan integrált szolgáltatási hely és forma lesz, amely az ott megjelenőknek az egészséggel kapcsolatos tanácsadással, az egészségügyi problémák megoldásához vezető út első lépésén túl egy közösségi tér valamennyi szolgáltatását is nyújtani fogja. „Az Egészségfejlesztési Pont nem csupán Budapes-



ten, de országosan is egyedülálló helyszíne lesz az egészségmegőrzésnek, a betegségek megelőzésének és az egészséges életmódot segítő szolgáltatásoknak” – mondta el a nemsokára megnyíló létesítményről dr. Szabó Enikő helyettes országos tisztifőorvos is. Kiemelte az új szolgáltatás összetettségét, valamint gratulált a kerület vezetésének, mely támogatta – és nem pusztán elviekben, hanem a szükséges források biztosításával is – a pont létrehozását és így a kerületi lakosok egészségben élhető éveit is.

Északi divat az ERÖMŰVHÁZban

Október 20-ig látogatható az Új Északi Divatillusztráció című kiállítás az ERÖMŰVHÁZban, ahol 70 eredeti divatillusztrációs kép tekinthető meg svéd, finn, észt, dán és norvég alkotók munkáiból.



A divatillusztráció dinamikusan fejlődő és egyre nagyobb figyelmet vonzó, ám viszonylag kevésbé kutatott művészeti ág, melynek gyökerei évszázadokra nyúlnak vissza. Az utóbbi évtizedekben a fókusz az öltözékek bemutatásáról egyre inkább a független önkifejezés felé tolódott el. A divatillusztráció széles körben jelen van a divatiparban, folyóiratokban, üzletek belső tereinek dizájnjában, a popkultúra legkülönfélébb márkáinak marketingstratégiájában. A kiállításon szereplő alkotók változatos tematikájú műveiben geometria és szürrealitás, természet és mitológia, hétköznapiság és poézis keveredik.

A tárlathoz ingyenes kísérőprogramok kapcsolódtak, így például játékv filmek, divattal kapcsolatos előadások és zenei produkciók is helyet kaptak a rendezvényen.



100 Tagú Cigányzenekar és vendégei

A Liszt Ferenc Zeneakadémián adott nagykoncertet a híres 100 Tagú Cigányzenekar október 6-án. A rendezvény fővédnöke ismét Vattamány Zsolt polgármester volt. A cigányzene elsősorban talán nem is zenei műfaj, hanem előadói stílus, amit a Magyar Örökség Díjas és hungarikummá nyilvánított 100 Tagú Cigányzenekar egyedi hangszereléssel és előadásmóddal, rendkívüli virtuozitással gazdagít. A zenekar két kiváló szólistájának – Lendvai Csócsi József főprímás és Ökrös Oszkár Kossuth-díjas

cimbalomművész – szenális előadása garancia volt az örömmel, s mindezt még tetézték Szentpéteri Csilla népszerű zongoraművésznő meghívásával, valamint a kiváló fiatal művészekből álló Kállai vonósnégyes is fellépett velük. Utóbbiak megalakulásuk után mindössze fél évvel második díjat nyertek a milánói Societa Umanitaria nemzetközi zenei versenyen, majd első díjat a Weiner Leó Kamaraversenyen. A kritikusok szerint „van valami varázslatos” abban, ahogy a 100 Tagú Cigányze-



nekar mint a „világ leghíresebb cigányzenekara” a színpadon megjelenik. Ennek oka, hogy minden fellépésükön ugyanaz

a lelkesedés árad belőlük. A siker számukra üzenet, mely minden muzikusnak újabb inspirációt ad.



A Fidesz-KDNP erzsébetvárosi szervezetének nevében dr. Bajkai István alpolgármester, Benedek Zsolt és Sólyom Bence képviselők helyezték el koszorút



Elsőként Vattamány Zsolt polgármester és dr. Vető Marietta alpolgármester helyezte el a megemlékezés virágait

Az aradi vértanúk emlékére

Az aradi vértanúk kivégzésének 167. évfordulója alkalmából tartott megemlékezést október 6-án a Klauzál téren Erzsébetváros önkormányzata. A koszorúzó ünnepségen számos kerületi lakos, civil szervezet, intézményvezető, képviselő és politikai párt képviseltette magát. „Az aradi vértanúk, a kivégzett tábornokok hősi viselkedésükkel megmutatták, hogyan tudnak a magyar ügyért méltósággal meghalni. Utolsó perceikkel is a nemzetnek és a világnak mutattak példát a magyar szabadságharcosokról” – hangzott el a megemlékezésen. Az ünnepi műsort az Erzsébetvárosi Kéttannyelvű Általános Iskola, Szakgimnázium és Szakközépiskola gyermekkórusa szolgáltatta, valamint Franyó Bálint 9. osztályos, színi tagozatos diák előadásában hallhatták Faludy György Október hatodika című versét. Az ünnepség végén a jelenlévők koszorúkkal és mécsesekkel rótták le tiszteletüket a hősök előtt.



Moldován László, az LMP kerületi képviselője



A Jobbik Erzsébetvárosi Alapszervezete nevében Stummer János önkormányzati képviselő és Tóth Gyula alapszervezeti elnök koszorúzott



Devosa Gábor képviselő, az MSZP-frakció vezetője és az erzsébetvárosi MSZP nevében Demeter Tamás



Nagy Andrea és Németh Gábor független képviselők



Fontos a személyes konzultáció

Rendszeresen vesz részt intézménylátogatásokon Vattamány Zsolt polgármester azzal a céllal, hogy felmérje az igényeket, személyesen beszéljen a vezetőikkel, lakókkal. Októberben dr. Vető Marietta alpolgármester is elkísérte, hiszen két óvoda meglátogatása is esedékessé vált. A Brunsvik Teréz Óvodában megtekintették a közelmúltban befejezett felújítások eredményét. Ebben az intézményben helyhiány miatt sajnos eddig nem volt külön szobza kialakítva. „Egy korszerű megoldással a tornateremben sófalat alakítottak ki. Ennek előnye, hogy akkor használható, amikor a gyerekek testmozgást végeznek a tornateremben, a sóterápia így még inkább kifejti jótékony hatásait. Az óvoda szép, rendezett állapotban van, de szó volt a szükséges apróbb felújításokról, illetve szeretnének részt venni a jövő évi tűzfalfestési programban is” – összegezte a tapasztalatait a polgármester.



Az Akácfa utcai óvodában az elmúlt években az intézmény sok régi vágya teljesült. A nyílászárók cseréje, a fűtési rendszer megújulása, a vizesblokkok megszépülése vagy a mosogatógépek beszerzése mind-mind időszerű volt, ezek megvalósulása jelentősen

növeli a mindennapi komfortérzetet. Ezekon felül a legfontosabb, hogy a régi konyha

noveli a mindennapi komfortérzetet. Ezekon felül a legfontosabb, hogy a régi konyha



ERZSÉBETVÁROS KÁRTYA

Elfogadóhelyek

(További elfogadóhelyek: www.erzsebetvaroskartya.hu/elfogadohelyek)

Fókusz Könyváruház

Kedvezmény:
7% kedvezmény a könyvek áraiból

Elérhetőség:
Cím: 1072 Budapest, Rákóczi út 14.
Telefon: +36 1 411 24 00
Email cím: info@fo.hu
Honlap: www.lira.hu



Sanoral Fogászat és Szájsebészet Dr. Lászlófy Csaba

Kedvezmény:
10% kedvezmény a szolgáltatások áraiból

Elérhetőség:
Cím: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 44-46.
Telefon: +36 20 971 1655
Honlap: www.sanoral.hu



Nosztalgia Kávéház és Étterem

Kedvezmény:
20% kedvezmény az étterem áraiból

Elérhetőség:
Cím: 1051 Budapest, Október 6. u. 5.
Telefon: +36 1 317 2987
Email: nosztalgia.etterem@t-online.hu
Honlap: www.nosztalgiaetterem.hu



Ortopédiai Szaküzlet

Kedvezmény:
5% kedvezmény a termékek áraiból

Elérhetőség:
Cím: 1074 Budapest, Rottenbiller u. 24.
Telefon: +36 1 322 3494
Email: info@lbt.hu
Honlap: www.lbt.hu



A védőnőket ünnepelték



A kerületi védőnőket köszöntötték szeptember végén az erzsébetvárosi védőnők napja alkalmából. A kellemes hangulatú ünnepséget a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ szervezte, az önkormányzatot pedig Vattamány Zsolt polgármester és dr. Vető Marietta alpolgármester asszony képviselte. Az eseményen elbúcsúztatták dr. Farkas Tamás Lőrincné kolléganőt, aki a kerületben 2010. február 1-től látta el védőnői tevékenységét.



Sissi Őszi Táncbál a Bethlen Téri Színházban

Ötödik alkalommal rendezik meg a kerület névadója, Erzsébet királyné – népszerű nevén Sissi – névnapja köré szervezett hétnapos, hét előadásból álló táncfesztivált. Az idei program ismét a vidéki táncműhelyeket állítja fókuszba.

A rendezvény fővédnöke
Vattamány Zsolt, Erzsébetváros polgármestere, kerületi díszvendége pedig a Tabán Szerb Néptáncsoport.

Az esemény kísérőprogramja a Bethlen Galériában Bege Nóra fotókiállítás a 65 éves Magyar Állami Népi Együttesről.

Program:
november 19. szombat
Fókuszban a koreográfusok – Válogatás a XXVII. Zalai Kamaratánc Fesztivál díjazott koreográfiáiból

november 20. vasárnap
Sopron Balett: Mozart szület/Labirintus (Rendező-koreográfus: Rovó Péter/Demcsák Ottó)

november 21. hétfő
Dunaújvárosi Bartók Táncszínház: Backstage (Rendező-koreográfus: Kovács Dénes)

november 22. kedd
Tabán Szerb Néptáncsoport: Szerb kóló (Szerkesztő: Vukovits Dusán)

november 23. szerda
Miskolci Balett: Quixote (Koreográfus: Kozma Attila)

november 24. csütörtök
Közép-Európa Táncszínház: Horda (Koreográfus: Kun Attila)

november 25. péntek
Pécsi Művészeti Szakgimnázium: Négy évszak (Szerkesztő: Szabó Márton)

Bővebb program, jegyrendelés:

Bethlen Téri Színház
1071 Bp., Bethlen tér 3.
+36 (1) 342-7163
info@bethlenszinhaz.hu

Gereben Ágnes előtt tisztelegtünk

Szeptember 21-én volt egy éve, hogy születésének napján emléktáblát avatott az erzsébetvárosi önkormányzat Gereben Ágnes tiszteletére Damjanich utcai szülőházának homlokzatán. Koszorúval és főhajtással tisztelgett dr. Vető Marietta alpolgármester Gereben Ágnes Erzsébetvárosért végzett fáradhatatlan tevékenysége és példátlan életpályája előtt. A nemzetközileg is elismert, munkásságáért többek között a Magyar Köztársasági Érdemrend lovagkeresztjével és Pro Urbe Erzsébetváros díjjal is kitüntetett történész, műfordító és külpolitikai elemző 2015. március 17-én, életének 68. évében hunyt el.



Idősek hónapja programsorozat Borkóstoló Szekszárdon

Immár 3. alkalommal rendezték meg – idén új helyszínen – a Tolna megyei Decsen az őszi szüreti és bortúrát az erzsébetvárosi időseknek. Újdonság volt, hogy Erzsébetváros Kártyával is lehetett jelentkezni a programra.

Az Idősek hónapja alkalmából október 3-án 150 fő látogathatott el a szekszárdi Fritz Borház és Panzióban megrendezett borkóstolóval egybekötött ebédre. A földalatti pincevendéglő egy igazi lovagterem érzetét keltette, különleges hangulatát pedig csak fokozta a régi korok zenéje, hamar táncra is perdültek az idősek. A résztvevőket Vattamány Zsolt polgármester és dr. Vető Marietta alpolgármester asszony köszöntötte a helyszínen.

Erzsébetváros önkormányzatának támogatásával a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ 2016-ban is kiemelkedő figyelmet szentel az Erzsébetvárosban élő időskorú lakosoknak: az idei évben is többállomásos rendezvénysorozattal igyekeznek színesíteni mindennapjaikat.



Kóstoltad már a flódnit?

Kováts Kriszta színésznő és Nyáry Krisztián író Magyar flódni címmel zenés irodalmi előadást hozott létre, melyet június 4-én mutattak be a Zsidó Művészeti napok keretében. A műsorban történetek hangzanak el a magyar kultúra meghatározó íróiról, költőiről. Felidézik többek között Molnár Ferenc, Karinthy Frigyes, Örkény István, Szerb Antal és Radnóti Miklós alakját, akik mindnyájan magyarok voltak, de többüket a Horthy-rendszerben meggyilkolták zsidó származása miatt. A humor és a zene is helyet kap az előadásban a Csárdáskirálynő, Seress Rezső és Alfonsó megidézésével.

Az alkotók szerint a zsidó és magyar kultúra úgy olvad össze ezekben a sorsokban, mint a flódni rétegei az ember nyelvén, azaz elválaszthatatlanul.



Az erzsébetvárosi önkormányzat jóvoltából a Magyar flódni című előadást renghagyó zenés irodalom- és történelemóráként szeptember 23-tól négy alkalommal, a Bethlen Téri Színházban tekinthetik meg a VII. kerületi középiskolások.

Fotókiállítás: Anyatejjel a világ körül

Az elmúlt két hétben a Madách téren sétálók szabadtéri fotókiállítást láthattak. Az UNICEF, a WHO és az On The Spot szabadtéri fotókiállítása az anyatejes táplálás fontosságára és elfogadottságára kívánták felhívni a figyelmet a legkülönbözőbb kultúrákban. Az UNICEF – összhangban a WHO ajánlásaival – szerint olyan szoptatást támogató környezet kialakítása a cél, ahol az édesanyák bárhol és bármikor zavartalanul táplálhatják éhes gyermeküket.

A tárlaton 15 magyar fotóművész munkái mellett a dokumentumfilm páros, Cseke Eszter és S. Takács András saját képei is láthatók, melyeken Eszter az Ománi Szultánságtól az Atlasz-hegységig a világ különböző pontjain szoptatja gyermeküket. A szervezők felhívására rengeteg édesanya küldött szoptatót



fotót, ezek felhasználásával több mint 100 képből álló montázs is készült a kiállításra. Az erzsébetvárosi önkormányzat képviseletében dr. Vető Marietta alpolgármester köszöntötte a szervezőket és a megjelenteket.

A tárlat megnyitóján az Örkeny Színház színészei is közreműködtek.



Sportpályává változott Erzsébetváros

1 nap, 3 helyszín, 6 sportág, 1200 résztvevő – sport a belvárosban, sport mindenütt! Ez volt az első Budapest Urban Games. Október 1-jén elstartolt, és hatalmas közönségsikerrel lezajlott az első budapesti utcalimpia, melynek célja a városi sportolás népszerűsítése és a helyi sportközösségek támogatása volt. A belvárosi pályákon, a Klauzál téren, a Madách téren és a Citadellán rendezett versenyeken közel 1200-an vettek részt. „Budapest egy speciális tér, egy speciális közeg, ráadásul 2016-ban a város triplán olimpiai lázban ég: a riói játékokon felül Budapest kandidál a 2024-es nyári olimpiai és paralimpiai játékokra is, és aktívan támogatta a Budapest Urban Games néven megrendezett első városi utcalimpiát. Egy minden ízében budapesti program szervezése volt a cél, amit csak itt lehet megrendezni. Idén kipróbálta Budapest, de a hagyományteremtés szándékával” – fogalmazott Szalay-Bobrovniczky Alexandra főpolgármester-helyettes. Hutiray Gyula, a 7. kerület alpolgármestere képviselte a rendezvényen Erzsébetváros önkormányzatát, majd indította el a Klauzál térről rajtoló futócsapatokat.



Könyv mutatja be Erzsébetváros szerepét az '56-os forradalomban

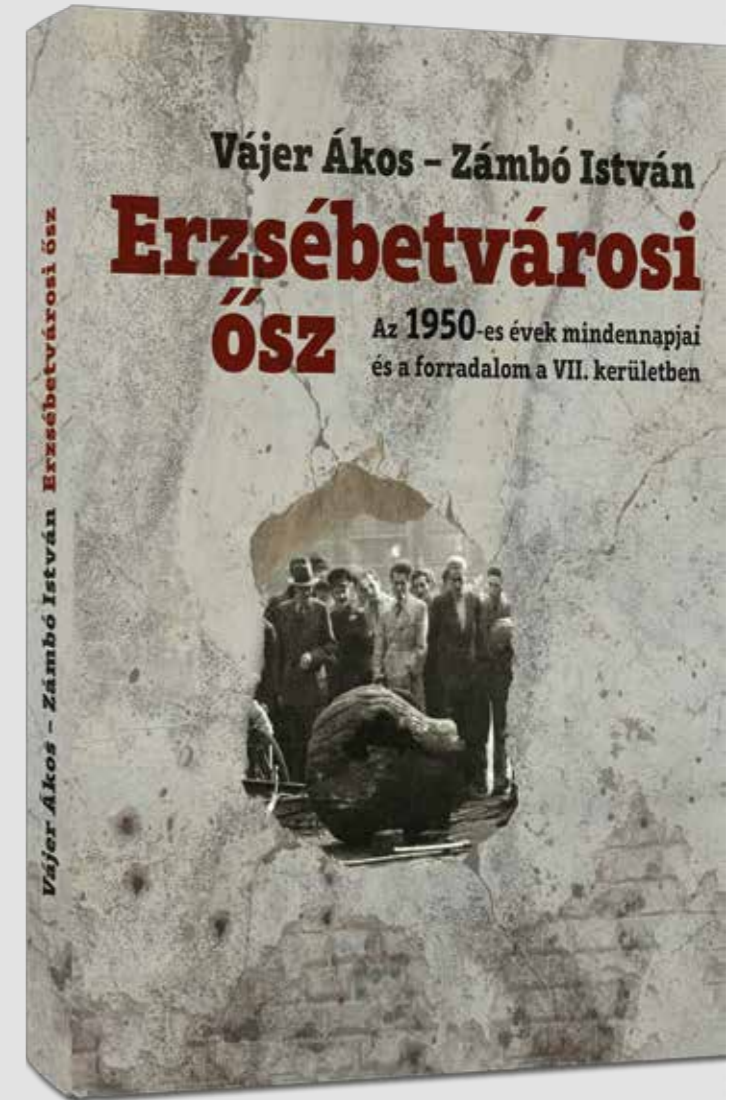


Az 1956-os forradalom és szabadságharc hatvanadik évfordulója alkalmából egy olyan könyv kiadásával készül a VII. kerület, amely Erzsébetváros ötvenes évekbeli hétköznapi életét és a forradalom és szabadságharcban betöltött szerepét, illetve a forradalomhoz vezető politikai okokat mutatja be.

Zászlóosztással, városi sétákkal és kiállításokkal készül Erzsébetváros az 1956-os forradalom és szabadságharc hatvanadik évfordulójára. Mint azt Zámbo István, a könyv társszerzője elmondta, Erzsébetváros belvárosi kerület lévén fontos helyszínévé vált az eseményeknek, hiszen az októberi napokban tranzitónaként működött, amely a szovjet tankok felvonulási területét jelentette, és olyan ikonikus területek találhatóak itt, mint az Akácfa utca és a Rákóczi út keresztveződése, ahova a ledöntött Sztálin-szobrot vitték a forradalmárok. „November 4-e után a kerület felkelő csoportjai hősiességgel álltak ellen a szovjet tankoknak, s a fővárosban itt volt a legvéresebb a megtorlás. A kerületben 785 felkelőt azonosítottak, de valószínű, hogy ennél többen vettek részt a harcokban. Összesen 192-en veszítették életüket, az áldozatok átlagéletkora 33 év volt. A megtorlás időszakában 36 embert ítélték halálra, kilencen pedig életfogytiglani börtönbüntetést kaptak, közülük egynek később halálra változtatták az ítéletét” – mondta Zámbo István.

„Példa nélküli, hogy a fővárosban egyedül a kerület elítélteit közül nem kapott senki amnesztiát” – emelte ki Sólyom Bence önkormányzati képviselő. Hozzátette: „azt szeretnénk bemutatni, hogy a kerület lakosai legyenek tisztában azzal, mekkora áldozatot hoztak az itt élők a forradalom idején.” Ennek bemutatására készült a könyv, amelyet október 21-én mutatnak majd be a közönségnek, és amelyet kereskedelmi forgalomba kerülését követően megvásárolhatnak az érdeklődők. Mint azt Zámbo István elmondta, a kötet három fejezete közül az első az ötvenes évek mindennapjait, a politikai változások által okozott feszültségeket, illetve a forradalom kitöréséhez vezető okokat mutatja be. A második rész az október 23. és november 10. közötti eseményekről szól, míg a harmadik a politikai ellenállástól a visszarendeződésen át a kerület újjáépítéséig és a megtorlásig ismerteti a történelmi eseményeket.

A könyv megjelenésén túl egyéb programokkal is készül Erzsébetváros, ahol már több eseményt is rendeztek az emlékévkapcsán idősök és fiatalok számára egyaránt. Az idősök szerepe az emlékezésben van, míg a fiatalok hely-



történelmi sétákon ismerhetik meg az 1956-os forradalom és szabadságharcban nagy szerepet játszó kerületi épületek történetét. Emellett több helyszínen várják kiállítások az érdeklődőket. Október 20-án felolvasószínház várja a közönséget, és az Erzsébetváros '56 díjakat is ekkor adják át, ezeket október 21-én koszorúzó ünnepség és az említett könyv bemutatója követi. November 4-5-én filmklub várja az érdeklődőket, az emlékévként lezárására pedig decemberben egy konferencia keretében kerül sor.

forrás: Orientpress

Köveskuti György: Emlékek 1956-ról

(részlet)

1956-ban a Magasbakonyi Állami Erdőgazdaság Bakonyszentkirályi Erdészeténél szolgáltam. Október 26-án felhívás hangzott el a rádióban, hogy élelmiszerrel támogassa a falu az éhező fővárosi lakosságot. A községháza udvarán gyűlt a sok élelmiszer: liszt, cukor, krumpli, kacska, liba, szalonna. Lelkesedtek az emberek – mindenképpen ki akarták venni a részüket a forradalom támogatásából. Az élelmiszerszállítmány kíséretére egy háromtagú bizottságot jelöltek ki, amelyben én is szerepeltem.



Köveskuti György
a mai napig őrzi
a kis huszárfejet
és a Sztálin-szobor
darabját



Irány Budapest!

Október 27-én egy 3 tonnás erdészeti kocsival indultunk el Budapestre. Megdőbentünk a Kálvin tér látványán – pedig a háborúban sok mindent láttunk –: kilótt harckocsik, felszedett villamossínek, barikádok, leomlott homlokzatok, a 3. emeleten a félig lelógó zongora és a sírok. Lepakoltuk a szállítmányt. Az ország minden részéből volt ott teherautó, élelmiszerrel. Elindultunk a Blaha Lujza térre. A közelben, a Csokonai utcában lakott a menyaszszonyom, Marika, felmentünk hozzájuk.

November 3-án elmentünk a Nagykörúton a Royal melletti kozmetikai üzletbe, ahol Marika dolgozott, hogy kitakarítsuk, rendbe hozzuk az 5-i nyitásra. Az alig néhány hónapja felújított New York-palota újra romossá vált; majd újjáépítjük... Ezt a nyomorult, de szép kis hazánkat már annyiszor feldúlták az évszázadok során, és mégis megvan.

Megható látvány volt, ahogy a járdára kített papírdobozok pénzügyítő perselyként szolgáltak az elesettek hozzátartozói számára.

Gyűltek az utcán a szemétkupacok is, felvettem egy törött, piros színű, frigiai sapkás, a szabadságot szimbolizáló huszárfejecskét, felismertem, hogy ez az értékes herendi huszáralakról való. Egy pillanatra rossz sejtelmem támadt.

Az Akácfa utcában is akadt dolgom. Ott krampácsolták a Sztálin-szobrot. Egy vasfűrészszel én is lementem, és a térdkalácsából egy tenyérnyi darabot lefűrészelttem; a vitrinben őrzöm a kis huszárfejjel együtt – emlékek '56-ból.

A tragikus november 4.

Hatalmas robbanások, ágyútűz zaja hallatszott a Keleti pályaudvar, a Rákóczi út és a József körút felől. Egy T-34-es befordult a keskeny Csokonai utcába, és tüzelt a szemközti Gyémánt-házra és az Athenaeum-nyomdára. Gyorsan elhelyezkedtünk a pincében. Iszonyatos volt a dörej. Gyorsan beraktuk az ablakmélyedést matracokkal, zsákokkal, ami épp a kezünkbe került. Halálsápadtan, szótlánul kuporogtunk a vackainkon, akkor kezdtünk ráébredni, hogy mi is történik.

A csata szünetében – talán 15–20 percig tartott – mozgolódást észleltünk az utcán, lótó-futó emberek, főleg fiatalok voltak, új házakat is kerestek, meg már menekülni is kényszerültek a túlerő elől. Három fiatalot mi is befogadtunk. Piszkosak, fáradtak voltak, az egyik meg is sebesült. Délután 3 óra körül dörömbölés a kapun és orosz kiáltások hallatszottak. Három orosz katona rontott

be, kettő meg a szálloda felől, kérdezték, hogy kik laknak a házban, végig akarják kutatni a lakásokat, brigantikát keresnek. Lementek a pincébe. Reich Zsiga bácsi, az Auschwitzot is megjárta ember percek alatt átváltoztatta a három fiatal társasjátékoszó gyerekké.

Túszok voltunk a Palace-ban

A főhadnagy parancsot adott a katonáknak, hogy kísérjenek át mindannyiunkat a szálloda pincéjébe, illetve a szuterénbe, amely egy szinten volt a Rákóczi úttal. Háttal nekitámasztott minket az ajtónak, ablakoknak, és felelőssé tett bennünket, hogy az utca felől senki nem jöhet be a helyiségbe. A főhadnagyot próbáltam rábírní, hogy az idősek és gyerekek beljebb, védettebb helyen foglalhasanak helyet. Levitt a mély pincébe, ahol 10–12 súlyosan sérült, félig megégett katona feküdt pokrócokon, ponyván. Kötszerük nem volt, a pincérek tiszta abroszokat téptek szét kötszernek. A legelemibb gyógyszerük, eszközük sem volt, elégett a sebesültszállító gépkocsijuk is. Egy szanitéc-féle katona előkerült, aki a főhadnagytól sürgősen irritátort, láz- és fájdalomcsillapító gyógyszereket kért. Mellém adott két fiatal orosz katonát, hogy menjek el velük a legközelebbi kórházba, és szerezzem meg a gyógyszereket. A két katona reszketett, mint a nyárfalevél. Elrejtettem őket Marikáék lakásában, majd átmentem a Blaha Lujza téri Rókus kórházba, ahol egy ismerős orvos segítségével megszereztem a gyógyszereket. A két orosz katonát előhúztam az ágy alól, átadtuk a gyógyszert a főhadnagynak, s megdicsértem „bátor” katonáit. Még az kellett volna, hogy két orosz katonával sétáljak a Blaha Lujza téren!

November 6-án a pesti utcán

Emberek ezrei tódultak az utcára, az orosz katonák behúzott nyakkal ültek a harckocsiban. Az emberek elnéztek a fejük felett, senki nem szólt hozzájuk. Néma tüntetés volt, amely megmutatta az élni akarást! Hova tűnt el a négy nappal ezelőtti bizakodás? Hova lett a Nagy Imre-kormány? Mi következik ezután? Bizonytalanra vált minden, a jövőnk, a sorsunk. Az emberek kezdtek felocsúdni a kábulatból, sokan az ország elhagyása mellett döntöttek, elsősorban azok, akik félték a megtorlástól.

Felújítások sora fejeződött be

Épül a kerület – és ez nem csak egy hangzatos kifejezés vagy szlogen. Csak az elmúlt két hónapban kilenc olyan intézmény és közterület újult meg a VII. kerületben, mely a lakosság, illetve az intézmények látogatóinak igényeit szolgálja.

Dob utcai óvoda

Szükségessé vált olyan feladatok elvégzése, melyeknek köszönhetően a gyermekek napi életvitele komfortosabbá és biztonságosabbá válhat. Az épület bejárati oldalán nem volt vízvételi lehetőség, pedig nagy szükség lenne az intézmény előtti járdaszakasz napi szintű lemosására annak érdekében, hogy a gyermekek megfelelő higiéniai környezetbe érkezzenek. A játszóudvari részen a kerítések vakolata több helyen levált, azok javítása is szükségessé vált. A felújítás során a következő munkák készültek el: ablakrács behatolás elleni védelemre, belső udvari határoló téglafalazat felújítása, felnőtt öltöző felújítása, folyosói PVC-burkolatok cseréje, lépcsőburkolás csúszás ellen, lépcsőházi vízvételi hely kialakítása, logopédia szoba padlóburkolatának felújítása, a személyzeti mosdó és a tornaszoba mosdójának korszerűsítése.

Lövölde téri bölcsőde

A Városligeti fasoron található játszóudvar kerítése és a kerítésen lévő nádszövet az évek során mind a labdajátékoknak, mind az időjárás viszonyoknak köszönhetően elhasználódott, felújításra szorult. Mivel közös, de egymástól elválasztott játszóudvarok vannak egymás mellett, olyan kerítést kellett kialakítani, hogy a szomszédos, idősebb korosztály „igénybevételének” is ellenálljon. A régi elbontásával új kerítés készült.

ERI Műveleti Központ felújítása

Az Erzsébetváros Rendészeti Igazgatósága Műveleti Központ telephelyén található udvari parkoló csapadékvíz-elvezető hálózata nagyobb esőzésekkor nem bírta el a megnövekedett terhelést, ezért a csapadékvíz-elvezető hálózatba jutó nagy mennyiségű esővíz gyakran a közcsatorna-hálózat egyes szakaszainak telítődését okozta, aminek következtében a csapadékvíz kifolyt a hálózatból, és elárasztotta a parkolót, illetve az alacsonyabban fekvő területeket (alagsorok, pincék, szuterének). A felújítások során megújult a csapadékvíz-elvezető rendszer, a lapos tetős épület szennyvízelvezető rendszere, valamint az étkező.

Brunszvik Óvoda

Az óvoda fűtési rendszerének korszerűsítése szükségessé vált, mert a régi öntöttvas radiátorok nem tudták már biztosítani a megfelelő komfortérzetet. Ezeket



korszerű, energiahatékony, szabályozható fűtési rendszerre cserélték. Az alagsori tornaszobában a gyermekek egészségének javítása érdekében egy sófal készült két pársítóval.

Wesselényi utcai rendelő

A háziorvosi rendelő orvosai jelezték, hogy szükségük lenne betegtájékoztató rendszerre a két betegváróba, illetve szeretnének egy elektromos kézszáritó berendezést a mosdók előtti folyosóra. Két nagyméretű LED tévé került a várótermekbe, melyek alkalmasak beteginformációs anyagok megjelenítésére. A mosdók melletti sarokba pedig automata kézszáritó készülék került.



Bóbita Óvoda

Folytatódott az épület gépészeti korszerűsítése. A felújítás érintette az összes fűtési vezeték és meglévő hőleadót. Intézményi igényként merült fel egy terápiás szoba kialakítása, mely a korszerűsítés keretében szintén megvalósult.

Kis Diófa utca

Az utca hosszú ideje tervezett felújítását az útpálya alatt húzódó közművek rossz állapota miatt kellett idáig elhalasztani. Az útburkolat felújítását meg kell előznie az elavult ivóvíz-hálózat és gázvezeték rekonstrukciójának. A két érintett közműszolgáltató (Fővárosi Vízművek Zrt., Fővárosi Gázművek Zrt.) idei tervébe tudta beilleszteni a közmű-

rekonstrukciós munkákat. A felújítás során az utca teljes szélességében új burkolatot fektettek le, a nagykokkakő-burkolat helyett az útpálya új, hengerelt aszfaltburkolatot kapott. A páratlan oldal kiszélesedő járdájában növényesítést is végeznek majd: az utcában található Hotel Ambra felajánlásával hét szabadgyökerezettű fát ültetnek a járdaburkolatba süllyesztett vermekbe.



Kópévár Óvoda

A bejárati ajtó elé kifutás elleni védőkorlátot kért és kapott az intézmény. A belső udvari terasz burkolata rossz állapotú volt, helyette új, csúszásmentes teraszburkolatot raktak le.

A terasz melletti homlokzat nyílászáróját ráccsal kellett felszerelni az udvari labdajátékok miatt. Folytatódott az épület hűtésének megoldása, ebben a felújítási körben hat csoportszoba hűtése valósult meg, csoportszobánként szabályozható, A+ energiosztályú klímaberendezésekkel.

A csoportszobák és a fel nem újított folyosók PVC-burkolatainak cseréje is időszerevé vált, az új burkolat nemcsak szebb, de nagyobb kopásállóságú is.

Madách Gimnázium

Az épület felső tetőtéri szintjén található étkező padlóburkolatának felülvizsgálata során egyértelművé vált, hogy a táblákban elváló, többször felújított padlóburkolat javítása csak teljes körű felújítással végezhető el, ezért a munkálatok során felbontották a régi padlóburkolatot, és az aljzat javítása után új kerámia-burkolatot fektettek le.



ERZSÉBET TERV

ÉPÜL ERZSÉBETVÁROS!

Városfejlesztés

Kínában járt a Bihari táncgyűttes

Az erzsébetvárosi Prima Primissima díjas Bihari János Táncgyűttes felejthetetlen két hetet töltött Kínában. A turné első felében a Pekingi Magyar Intézet szervezésében, segítségével a Xi'ani Tolmácsképző Egyetem, majd a Pekingi Nemzetközi Tanulmányok Egyetemének vendégei voltak, és részt vettek a 18. Pekingi Nemzetközi Turisztikai Fesztiválon is. Az élményről Boross Sándor, a Bihari János Kulturális Egyesület elnöke számolt be lapunknak.

A Bihari műsorának hirdetése



„Szeptember 20-án 13 órakor érkezünk a Liszt Ferenc repülőtérre, 16 órakor volt az indulás, 5 óra repülés után 4,5 órát várakoztunk Dubaiban, majd ismét 8 órát utaztunk 10 ezer méteres magasságban a Föld jelenlegi legnagyobb, kétszintes, 615 fős A380-as Airbusával. Pekingből újabb 11 óra vonatozás után végre magyar idő szerint 22-én reggel 2 órakor megérkezünk Xi'anba.

Hamarosan fel is léptünk az első kétrészes műsorunkkal, és a csapat nagy energiával adott elő, fényesen teljesített, ezért aztán a siker sem maradt el! Ahogyan másnap sem, amikor

egy sportcsarnokban, 1500–2000 diák előtt adtunk elő egy újabb kétrészes produkciót,

amit tetéztünk egy kis táncházal. Ezen nagyjából ezren részt is vettek: kavalkád volt a javából! Esténként sétáltunk a Kínában nem nagyon számító 8 milliós városkában, éreztük lüktetését, hisz a tereken, utcákon emberek sokasága táncolt, hallgatta a zenét vagy éppen barátaival, társaival kártyázott, társasjátékozott.

Xi'anban a Tolmácsképző Egyetem fantasztikus vendéglátó volt: csupa ked-

vességet, figyelmességet, segítőkészséget kapott az együttes. Az is látszott, hogy azon a vidéken nem sűrűn találkozunk más nemzetekkel, így akinek volt mersze, oda is kéredezkedett hozzánk egy-egy közös szelfire, amik a műsorok után tömegesen, az utcán sétálva azért ritkábban készültek. Az első két napon magyar néptánc-, népzene kultúrát adtunk, a harmadik napon kínai kultúrát kaptunk, nem is akármilyet! Elvittek minket az első kínai császár, Csin Si Huang-ti sírhelyét védő agyaghadserereghez. Jártunk a xi'ani múzeumban is, ahol az agyaghadserég katonáinak legalább száz fotója látható, keresik is azokat az embereket, akiknek vonásai hasonlítanak a képeken láthatókéra!

Szeptember 25-én érkezünk meg Pekingbe, a Nemzetközi Tanulmányok Egyetemére. Magyar szakos kínai oktatók, diákok segítettek, akik magyar neveket választottak maguknak, így volt kínai Istvánunk, két Emesénk és Veronikánk. Elsőként meglátogattuk az Ég Templomát, s a következő másfél hétben keresztül-cikáztunk metróval Pekingben, így jutottunk el a Tienanmen térhez, a tiltott városához, a láma templomhoz, így közelítettük meg a hutongokat (rég városrészek), fényes és kevésbé fényes utcákat, bevásárlóközpontokat.

Utazásunk első számú célját, jelesül, hogy jó műsorokat adjunk, Pekingben is teljesítettük. Voltunk a Nemzetközi Tanulmányok Egyetemének városán kívül, a kínai nagy falon túl eső kampuszában, ahol úgy 500 néző előtt táncoltunk, majd tartottunk egy rövid táncházal, visszafelé pedig megálltunk a nagy falnál, majd felléptünk az egyetem pekingi színháztermében, ahol szintén óriási sikerünk volt. Ezen műsorok után

a Turisztikai Fesztivál programjaiban, 18 különböző ország táncgyűttesével együtt sok ember előtt rövid műsorokat adtunk.

A legjelentősebb a nyitó ceremónia volt, amit a 2008-as olimpia helyszínén, a híres »Madárfészek« stadion mellett tartottak. Itt sok-sok ezer néző lelkesedett a magyar táncokért, táncosokért. A fesztiválvezető véleményét a főszervező tolmácsolta: minden tag egyöntetű véleménye szerint a Bihari volt a fesztivál legjobb együttese.



A Pekingi Magyar Intézetben



Színpadon a Bihari



A Bihari az „Évtized útjának” tartja a pekingi látogatást

A záró eseményt október 5-én délelőtt rendezték, aznap a Pekingi Magyar Intézetben vártak minket, ahol fröccsözéssel, zenéléssel, táncolással zártuk kínai utunkat, s indultunk a reptérre.

Az utazást az NKA miniszteri kerete, illetve a Szerencsejáték Zrt.-től és a Külgazdasági és Külügyminisztériumtól kapott támogatás tette lehetővé. A Xi'ani Tolmácsképző Egyetemre és a Pekingi Nemzetközi Tanulmányok Egyetemére dr. Buslig Szonja, a Pekingi Magyar Intézet vezetője segítségével jutottunk, köszönet a támogatásokért és segítségért, s külön köszönet Szigetvári Józsefnek, a Forrás Együttes vezetőjének, aki az ötletet és a lendületet adta ahhoz, hogy egyáltalán bele merjünk vágni egy ilyen, anyagi lehetőségeink miatt elérhetetlennek tűnő út szervezésébe.

Nem mindennapi turné volt, szerintem ki fogja érdemelni az »Évtized útja« címet.”

Boross Sándor,
a Bihari János Kulturális Egyesület elnöke



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS
szén-monoxid-érzékelő berendezés igénylésére
2016.

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének Városüzemeltetési Bizottsága pályázatot ír ki

szén-monoxid-érzékelő berendezés igénylésére.

A pályázat célja a kerületben élők egészségének megőrzése, biztonságérzetének javítása.

Az önkormányzat 2016. évi költségvetésében Otthonvédelmi program (szén-monoxid-érzékelő) címen 3 000 000 forint áll rendelkezésre. A program keretében szén-monoxid-érzékelő berendezést igényelhetnek a hagyományos vagy gázfűtéssel rendelkező, a kerületben lévő

- lakások természetes személy bérleti, tulajdonosai,
- háziorvosi rendelők,
- a VII. kerület fenntartásában lévő önkormányzati intézmények.

A pályázati anyag benyújtási határideje: 2016. október 20., a határidőn túl benyújtott pályázat érvénytelen. A pályázatot és mellékleteit zárt borítékban az Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal Hatósági és Ügyfélszolgálati Irodáján kell benyújtani (Erzsébet krt. 6. vagy Garay utca 5.; valamint Akácfa u. 42–48. (vásárcsarnok) Ügyfélszolgálati Csoport).

A döntés-előkészítési munkákat az Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal végzi. A pályázatokat Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzata Képviselő-testületének Városüzemeltetési Bizottság bírálja el. A pályázatok elbírálási határideje: 2016. november 15.

További részleteket a www.erzsebetvaros.hu honlapon találhatnak.

Pályázati felhívás
a reformáció emlékévhöz kötődően
megvalósítandó programok támogatására

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete programpályázatot hirdet az Erzsébetvárosban működő, regisztrált egyházak részére.

A pályázat célja, hogy az Erzsébetvárosban működő érintett egyházközösségeket anyagi eszközök biztosítása útján segítse a reformáció 500. évfordulójáról és annak magyar örökségéről való méltó megemlékezésben.

Támogatási feltételek:

A támogatás egy összegű, vissza nem térítendő, programra, feladatra, tevékenységre, projekt megvalósítására fordítható finanszírozás.

A pályázat benyújtásának módja:

A pályázat csak személyesen nyújtható be 2016. október 31-én 12.00 óráig Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatalánál (1076 Budapest, Garay u. 5.), az I. em. 114-es irodában.

További részletek a www.erzsebetvaros.hu weboldalon találhatóak.

Meghívó

Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetváros Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016. november 29-én 17 órai kezdettel **KÖZMEGHALLGATÁST** tart, amelyre ezúton meghívja a kerület lakosságát és a helyben érdekelt szervezetek képviselőit.

Az állampolgárok, illetve a helyben érdekelt szervezetek a téma rövid megjelölésével 2016. november 22-én 12 óráig tehetnek fel kérdést a jegyzoi@erzsebetvaros.hu e-mail címen, vagy ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján (Erzsébet körút 6., Garay utca 5., Akácfa u. 42–48. [Klauzál téri piac]), illetve az Ügyfélszolgálati Iroda „Köz meghallgatás” megnevezésű postaládájába is bedobhatóak a közérdekű kérdések, észrevételek.

A köz meghallgatáson a polgármester beszámolóján és a lakosság által benyújtott, helyi közügyeket érintő kérdéseken és javaslatokon kívül egyéb napirend nem tárgyalható.

Fedák Sári, húsleves és Elvis Karafiáth Orsolya szerep- játékai

Karafiáth Orsolya író, költő, publicista, moderátor, performer. Eddig három regénye és négy verseskötete jelent meg. Rendszeresen dolgozik együtt designerekkel; az ERÖMŰVHÁZban tartott beszélgetésen erről is mesélt.



Kicsoda Karafiáth Orsolya?

Alapvetően írónak, költőnek tartom magam, de mindig annak, amit éppen csinállok. Engem nem izgat csak az írás: a szöveg megjelenik bennem formákban, anyagokban, képekben, zenében, és azt szeretem megcsinálni.

A kötetait fotózások, cd-k, performance-ok, alakváltások kísérik.

A legkorábbi szerepjátékom a boás nagyvilági nő volt, de inkább paródiában. Akkoriban a hétköznapijaimat is így éltem meg, iszonyú maskarákban jártam, úgy is beszéltem, mint Karády Katalin, és kétségbeesetten kerestem a saját Jávor Pálomat. A képeim közül nagy kedvencem Marjai Judit kádas sorozata, a KáDer. Az egyikben egy kádnyi húslevesben ülök velős csontokkal és zöldségekkel. A kép arról szól, hogy mi nők mindent beleadunk, magunkat is belefőzzük a húslevesbe, és ezt találjuk a férfiakkal, mert különben nem vagyunk elfogadhatóak.

Gyakran említi a más művészeti ágakból érkező alkotótársait, általában összművészetre törekszik.

A könyveimhez és fellépéseimhez is egyfajta design mentén gondolkodom. Ha képzőművészettel foglalkozom, akkor is általában a test, az anyagok, a színek és a formák kapcsolata érdekel. Gyakran előfordult, hogy dolgoztam egy szövegen, és ahhoz készült egy ékszer, egy ruha, aztán fotók, klip, lemez.

Dolgozni egy anyagon mindig azt jelenti, hogy a képek és alakváltozatok megjelennek a szövegben is. A Cigánykártya kötetem Lidércfény című verse pl. egy Manier-fotó hangulatából érkezett. Én egyébként csak azokkal tudok együtt dolgozni, akik legalább olyan furák, mint én. A Manier divattervezője, Németh Anikó is legalább annyira öntörvényű, a világa semmihez nem hasonlítható, független minden aktuális divattól.

A Kicsi Lili című könyvemhez készült videó, fotóelőzetes és zene is. A címszereplő lány, Lili öltözékét másik nagy kedvencem, Szilas Rita tervezte.

A Házikedvenc című felnőtt mesekönyvem anyagaihoz is ő adta a ruhákat. Én kitaláltam egy karaktert, aki folyton meghízik és lefogy, ő pedig éppen akkor csinálta azokat a bodykat, amiben a női szépségkultuszt gúnyolja ki.

Az Él című verseskötetemhez Somogyi Réka selyemfestő munkái alapján alkottam meg a saját szilánk mintás ruháimat, amiben videóklippet is forgattunk Takács Eszter zenekarával.

Említette, hogy rajong Fedák Sáriért és Elvis Presleyért is.

Elvis teljesen véletlenül jött. Egy drámaíróverseny miatt egész éjjel nem aludtam, belenéztem a tükörbe, és azt vettem észre, hogy tisztára úgy nézek ki, mint Elvis. Elvis mindenkire dejes hatással van. Én is elkezdtem Ágoston Stefánia rockabilly ruháit viselni, hallgattam a dalokat, novellát írtam a királyról, és az új regényemben is fontos szál lesz a személye.

Az ERÖMŰVHÁZban megrendezett Irodalmi estek sorozat következő vendége **Kepes András**, aki október 21-én 18 órakor Világkép című előadásával várja az érdeklődőket a Wesselényi utca 17. szám alatt.
További információ: www.eromuvhaz.hu

Magániratok a forradalomban

Az 1956-os forradalom és szabadságharc budapesti politika- és hadtörténete ma már feldolgozottnak tekinthető.

Társadalomtörténeti kérdések azonban még jócskán vannak, a helyi, kis közösségek „forradalmi” élete pedig még hosszú ideig ad feladatot a kutatóknak. Ezt a munkát segíti, hogy a levéltárakban a XX. század második felének mikrotörténeti forrásai között ma már szerencsére nem csupán a hatalom által létrehozott forrásokat (például periratok, tanácsi iratok) kutathatunk, de magániratokat is, melyek közül a legjellemzőbbek a naplók, a fotók és az oral history gyűjtések.

Cikkünk Wisinszky László, a Mélyépítési Tervező Vállalat egykori grafikus levéltárban őrzött naplójának néhány 1956-ban feljegyzett részletét vizsgálja.

Figyelemre méltó az interjúkkal való egybeesés, miszerint egy nappal a forradalom kitörése előtt az utca embere semmit sem érzékelt a politikai változásokból, Wisinszky például október 22-én este egy ismerősével a Nefelejcs eszpresszóban kávézott.

Az október 24-i eseményekről így számolt be naplójában: „A rádió este 6 órára mondta a végső határidőt, amikor le kellett tenni a fegyvert. Szinte könyörögtek a magyar szülőknél, hogy hívják vissza az utcáról a fiatalokat; a lakosságnak, hogy ne tartózkodjon kint az utcán. A lakosság nem is volt kint, de az ifjak 6 órakor újra tüzet nyitottak az oroszokra, az ÁVÓra.”

Egy nappal később, a kijárási tilalom feloldását követően kíváncsiságát kielégítendő az utcára sietett: „ $\frac{1}{2}$ 7-kor újabb szilárd elhatározásom volt, hogy bemegyek a hivatalba, annál is inkább, mert érdekelt, hogy mi van az utcán és a rádió is munkára szólította a népet”. A VII. kerületben a következőket tapasztalta: „A Madách Imre téren minden villamosvezeték leszakítva. A rendelőintézeti oldalon orosz tankok. Az utcai WC lejárata szétlőve. Villamosvezeték tartó oszlopok ledőlve. Milliő üvegcserep az utcán. A Városházában géppisztolyos magyar katonák. Az üzletek zöme szétlőve, kirakat betörve, de benne van az áru, pedig a magyar rádió fosztogatásról mesél. A Dob utcával szemben, a Szivárvány áruház kiégyve, a Nemzeti Bank fiókja szétlőve, a ház félig kiégyve. Az Astoria felé nagy tömeg. Tüntettek, pedig csoportosulási tilalom van. Az Ady mozi szétlőve (ágyúval), kiégyve, felette a

ház kiégyve. Tűzoltókkal találkozunk, mondják: oroszok lőtték a környéket tankokkal, még az oltás közben is. Közben időnként géppisztolyozás. A Dohány utcában a Szatmári tisztító kiégyve. Mindenütt sok ember, nem törődve semmivel. A Wesselényi utca sarkán csizmás halott (később letakarták a piros-fehér-zöld zászlóval. Magyar volt).”

A fosztogatásról szóló híreket a Nefelejcs eszpresszóhoz látogatva is megemlíti: „a Nefelejcs Espresso üvegei betörve, sréhen szemben a férfiruha mintabolt ablakai betörve, de a próbababákon rajta az ing, a nadrág és a nyakkendő – pedig 2 napja fosztogatásról beszél a rádió. [...] Bár a gyülekezési tilalom nem szűnt meg, hemzsegnek az utcán az emberek, és amikor jön egy-két orosz tank, behúzódnak a kapuk alá, hogy azok elmenetele után ismét csoportosulva mászkáljanak, vagy nemzeti színű zászlókkal tüntessenek.”

A Rákóczi út elején azt látta, hogy három „ember fekszik a földön, az oroszok legújabb produkciója. Motorbiciklin orvos érkezik”. Érdekes módon útja során sem fegyveres államvédelmessel, sem rendőrrel nem találkozott, és megfigyelte, hogy senki sem viselt MDP-jelvényt. A Síp utcába érve azt tapasztalta, hogy „rémesen hosszú sor áll kenyérért”, és „kiabálva átkozzák Gerő Ernőt és az oroszokat”, viszont „az emberek (tele van az utca) megtapsolják, egy másik házon leverik az MSZT [Magyar–Szovjet Társaság]-emlékmát. Még nagyobb taps. A rádió üvölti, hogy Gerőt lemondatták. A nép ugrál – de nem megy haza. Messziről ágyúzás.”

Ma már rendkívül érdekesnek tűnik, de az emberek az 1956-os eseményeket az 1944/1945-ös ostrommal hasonlították össze: „az orosz tankok meg nagy felvonulást rendeztek a



Dohány utcában. A Dohány u. 1/c házmestere, B. mesélte, hogy egész éjjel a légópincében ültek, nagyon beijedve, mert szinte rosszabb [volt], mint az ostrom.”

Ahogy telt az idő, Wisinszky és valószínűleg Budapest teljes lakossága egyre nyugtalanabb lett. A forradalom ötödik napján a rádiónak a több száz felkelő megadásáról szóló hírei ellenére – az ágyúszó állandósulása miatt – így fakadt ki naplójának „Mikor tudjuk meg végre az igazat? És hogyan hitte volna el a sok fegyveres felkelő, hogy nem lesz bántódása, amikor tudta, hogy zömmel az ÁVÓ kezére kerül, azé az ÁVÓ-éra, aki feltétel nélkül kiszolgált Rákosit és Farkas Mihályt, később Gerőt, most meg ugyanúgy Kádárakat? Az az ÁVÓ, amelyik Kádárt vallatta, azzal, hogy 4–5 tisztjét lefogták – szervezetileg, gondolkodásában nem változott, nem változhatott meg – nem lehet bízni bennük.”

Nagy Imre október 28-i rádióbeszéde – miszerint az elmúlt napokat nemzeti demokratikus mozgalomnak nevezte, amnesztiát hirdetett, elismerte a megalakult forradalmi szervezeteket, bejelentette a beszo

gátat eltörlését, az ÁVH felszámolását, a rendőrség újjászervezését, valamint azt, hogy a kormány tárgyalásokat kezdeményez a szovjet haderők kivonásáról – után egy nappal Wisinszkyt a következő naplőbejegyzésre készítette: „Nagy Imre és kormánya teljesen átállt a felkelőkhöz. Hihetetlen, de úgy látszik, igaz.”

Bár Wisinszky naplójából az egész forradalom nyomon követhető, egy másik naplőrő, Zimándi Pius kiadott visszaemlékezéseiben november 3-ára keltezett bejegyzését is érdemes elolvasni. A szöveg egy előrejelzés, és nem tudjuk, hogy a szerző vátesz volt, vagy csupán a közhangulatot rögzítette: „az egész városon vásárlási láz vett erőt. Mindenki vásárolt. Gyertyát, lisztet, zsírt, gyufát, szappant stb., és minden második ember kezében kenyér volt (igaz, hogy holnap vasárnap). Mintha hetekig tartó ostromra készülnének föl. Ez volt a fő probléma egész nap: mit fog csinálni az orosz? [...] A nemzet el van szánva a védekezésre.”

Az idézett szövegek a laikusok számára is egyértelművé tehetnék, hogy az ötvenhatos forradalom szereplőinek megértéséhez elengedhetetlen a kort megélt emberek magánvéleményé-

nek „meghallgatása”, ezért a korszak kutatói, a tudományos intézetek és a levéltárak is egyre több figyelmet szentelnek ezen források begyűjtésének. Wisinszky Budapest Főváros Levéltárában őrzött irataiból az ötvenes évekre vonatkozó naplórészletek 2016 októberétől a nagyközönség számára is elérhetővé válnak, e források az Erzsébetvárosi Polgármesteri Hivatal által kiadott, Vájer Ákos és Zámbo István által szerzett Erzsébetvárosi ősz című kötetben részletesebben és ezért megragadóbban is elolvashatók.

Rácz Attila



Egyházi élet

120 éves a Hunyadi téri zsinagóga

A Hunyadi téri zsinagóga működésének 120. évfordulójára emlékezett a helyi neológ közösség szeptember 25-én délután. A belvárosi piac melletti épület 1890-ben épült, és az első emeletén létesült, imádkozásra szolgáló helyiség 1896 óta várja a legnehezebb időkben is a hívőket.

Fináli Gábor, a körzet vallási vezetője és Gervai László elnök üdvözölte az emlé-

kezőket, köztük Frölich Róbert országos főrabbit és Vattamány Zsolt erzsébetvárosi polgármestert is, majd Róbert Péter történész idézte fel rövid előadás keretében a pesti zsidóság múltját, különös tekintettel a terézvárosi és erzsébetvárosi közösségek korai éveire. Az érdekes, anekdotákkal színesített történeti áttekintést követően Havas Tamás, a Zsidó Egyetem hallgatója beszélt a zsinagóga történetéről, az abban jelentős szerepet játszó rabbikról és kántorokról. Végül a közösség megemlékezett egykori tagjairól, akik közül sokan

elévülhetetlen érdemeket szereztek a zsidó közösség fennmaradásáért vívott küzdelemben: neveiket az épület falain elhelyezett emléktáblák őrzik. Helyállásuk tanulság a maiak számára is: Fináli Gábor az ünnepség végén buzdította a hívőket, hogy ne csak ünnepi alkalmakkor, de minden péntek este jöjjenek el a zsinagóga, mert a közösségnek napjainkban is szüksége van tenni akaró, aktív tagokra. Az agapéval záruló programot Szakács Hajnalka színésznő szavalata és ünnepi ének is gazdagította.

Zsoltár-est

A 2016. szeptember 18-án, vasárnap zenés zsoltár-estet rendeztek a Wesselényi Utcai Baptista Gyülekezet templomában. Az Ars Sacra Fesztivál keretében tartott program a zsoltárok szerepét és jelentőségét bemutató bevezetővel vette kezdetét, majd népszerű és kevésbé ismert zsoltárokból olvastak fel a gyülekezet tagjai, meghatározott tematika szerint. A zenés estet előben közvetítették az interneten is.

Herjeczki Kornél gyülekezetvezető presbiter elmondta, hogy a zsoltárok kiválasztása olyan főbb jelmondatok mentén történt, mint „Isten, az élet teremtője”, „Isten megtalálása az egyes élethelyzetekben”, „Isten előtti örvendezés”, valamint „Isten mint a reménység forrása”. A fenti csoportosítás is jól tükrözi, hogy ezek a verses imádságok napjainkban is hasznos, élő és örök-érvényű útmutatást rejtenek, ezért minden generáció megtalálhatja bennük a maga válaszait. Fontos, hogy a mai világban, amikor rétegszerepek szerint rendeződnek közösségekbe az emberek, legyen olyan program, amely célközönségét tekintve többgenerációs, és tartalmánál fogva képes összekötni különböző stílust követő és eltérő korosztályhoz tartozó embereket.

A zsoltár-esten énekeltek, és különböző hangszerket is megszólaltattak. Nem ez volt a gyülekezet utolsó zenés programja az idei évben: december 4-én vasárnap 17.00 órai kezdettel tartják meg a Musica Sonora Kamarazenekarral közösen szervezett adventi zenés áhítatot, melyre nagy szeretettel várnak mindenkit a Wesselényi utca 53. szám alatti templomban.



Október 2-án kezdődtek a zsidó őszi nagyünnepek

Vasárnap, október 2-án este köszöntött be a zsidó újév, a Ros Hásáná. Ezzel kezdetét vette a zsidó időszámítás 5777. éve. A két-napos ünnep nem csupán az örömről, hanem a bűnbánatról és a következő évre való felkészülésről is szól. Ros Hásáná a nyitánya az őszi ünnepsorozatnak, melyeket összefoglalóan szokás nagyünnepeknek nevezni.

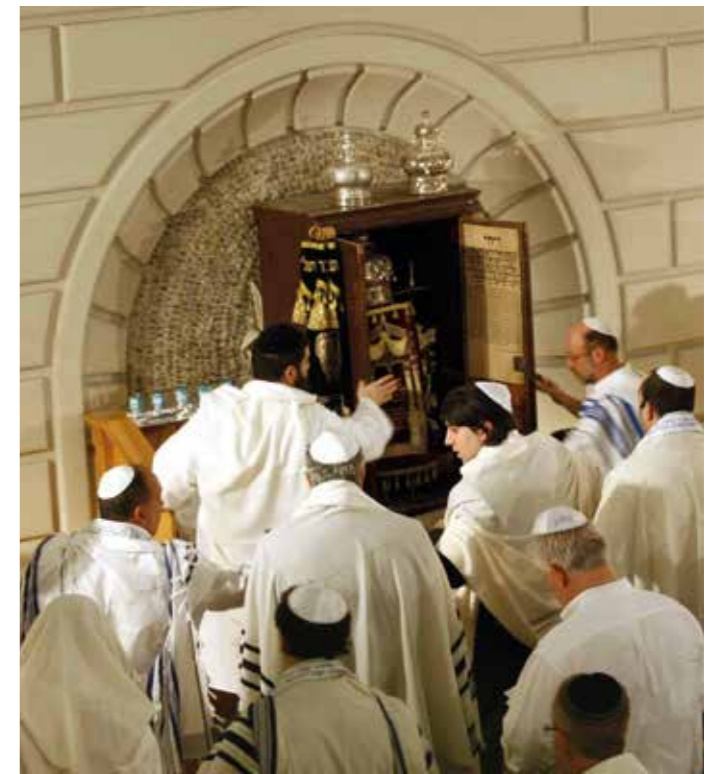
Az ima központi része a zsinagógákban a sófárfújás: a koszarvból készült kürt hagyományos dallama megtérésre szólítja a híveket. Az ünnepi étkezésekkor mézbe mártott almát és kalácsot esznek, mellyel az édes és kerek évet szimbolizálják. Mivel a zsidó vallás szerint ilyenkor dől el minden ember következő évi sorsa, az „Íratással be egy jó évre!” jókívánsággal szokás egymást köszönteni.

Az ünnep második napján kerül sor a táslich szertartásra, melynek során a hívők jelképesen megszabadulnak bűneiktől. Ezt a szertartást olyan élővíz, folyó, tó vagy tenger partján szokás elvégezni, melyben élnek halak.

Az újévet követi Jom Kipur, az engesztelőnap, amelyen a hagyomány szerint megpecsételődik a következő évre hozott ítélet. Ezen a napon a zsidók bűnbánatot tartanak 25 órás böjttel, melynek során sem ételt, sem italt nem vesznek magukhoz. Az ünnepek az egy hétig tartó Szukottal, a sátoros ünnepel folytatódnak, amivel a pusztában vándorló őseikre emlékeznek. Ennek utolsó napja Szimchat Torá, a Tóra örömnépe, ami az őszi ünnepek záróakkordja.

Fasori orgonafesztivál

A Fasori Zenés Esték keretében rendezik meg idén az I. Fasori Orgonafesztivált a kerület református templomában. A színvonalas komolyzenei programot kínáló rendezvénysorozat részeként külhonból érkező ismert és díjnyertes orgonaművészek szólaltatják meg a nemrégiben megújult fasori templomi orgonát. A Fasori Orgona Alapítvány szervezésében fellépő művészek közül elsőként az Egyesült Államokból érkezett Jeremy S. Burns adott koncertet október 4-én 19.30 órai kezdettel. Az előadás szünetében áhítaton vettek részt a jelenlévők. A hangversenysorozat további részeként október 11-én a Párizsból érkező Frédéric Blanc, 18-án a holland Sietze de Vries, 25-én pedig Olivier Latry, a Notre-Dame orgonistájának játékát hallgathatja meg a közönség. Az ingyenesen látogatható rendezvénysorozat Erzsébetváros önkormányzatának támogatásával valósult meg.



További információért és az imaidőkért keresse fel honlapunkat: www.zsido.com
Mindenkit szeretettel várunk a kerület zsinagógáiban!

REFORMÁCIÓ 500

2016. Okt. 21. 19h
Fasori Evangélikus Templom

A Jubileum kapujában – Úton a Passióhoz I.

Előadók:
Hernádi Gábor - fagott, fúvós
Bátor Angéla - hegedű, ének
Juhász András - ének
Kántor Balázs - szello
Juhász Csengele - nagybőgő
Ráczky Anna - fuvola
Kiss Ágoston - kovács
Varga Anikó - obova, angolnárt
Sándorfi Boróka - obova
Ésik Szilvia - cselló
Wagner Adrianna - szoprán
Kémer László - tenor
Arvai Dániel - tenor

Előadók:
Bátori Ágnes, Ivády Judit
Kiss Boróka, Duffek Nóra
Fodor László, Csapó József
Sáfi György, Tim Péter

**J. S. Bach
J. Haydn
Kondor Ádám
E. Wüllner
művei**

A sorozat további alkalmai:
2016. december 11. 18 óra, 2017. április 8. 18 óra

na

7. kerületi Futó- és Gyaloglónap

A hetes szám bővületében



A 7-es szám több ízben is megjelent az eseményen: a négy versenyszám a 3x1507 méteres váltófutás, az 1507 méteres futás, az 1507 méteres gyaloglás és az 5007 méteres futás volt. Vattamány Zsolt polgármester 7-es, dr. Vető Marietta alpolgármester pedig 77-es rajtszámot viselt.

Erzsébetváros futó- és gyaloglónapja – amely nem csupán a kerületieknek szólt – napsütéses időben zajlott, a váltószám mezőnye 23 fokban indult útnak. A két egyéni, 1507 méteres szám rajtjait a polgármester, az esemény fővédnöke lőtte el. Közel ezren várták ekkor a kürtstózt, összesen pedig 1735-en neveztek a versenyre.

A tavalyi ezüstérmes visszavágott az akkori győztesnek, így együtt Gál Sándor az

Rengeteg nevezővel, remek hangulatban zajlott szeptember 24-én a 7. kerületi Futó- és Gyaloglónap, amelyen 12 kerületi és „vendég” iskola diákjai is szerepeltek. A legszerencsésebb futó egy biciklivel gazdagodott.



Eredmények

3x1507 méteres váltó:

Férfiak:

1. Jampik (Aszódi Zsombor, Kovács Botond, Kiss Bálint) 0:15:10
2. KSI Öttusa (Farkas Botond, László Áron, Csizmadia Péter) 0:15:45
3. Running Boys (Juhász Sándor, Wágner András, Maurovics Márk) 0:16:56

Nők:

1. Pegazus csajok „a” (Csuta Dorottya, Zsámár Anna, Kirst Athina) 0:16:54
2. KriszTEAM (Turcsányi Krisztina, Wittmann Krisztina, Turcsányi Krisztina) 0:18:49
3. Pegazus csajok „b” (Szunyi Dorka, Keczeri Orsi, Peiker Csenge) 0:19:45

1507 méter:

Férfiak:

1. Gál Sándor (Postás SE) 0:04:41
2. Szabó Dorián (Budapest) 0:04:45
3. Tulcsik Marcell (Budapesti Honvéd) SE 0:04:49

Nők:

1. Csuta Dorottya (Pócsmegyer) 0:04:57
2. Makrai Zsuzsanna (Budapest) 0:05:32
3. Kovács Nóra (Budapest) 0:05:45

5007 méter:

Férfiak:

1. Beda Szabolcs (Sashegyi Gepárdok) 0:16:50
2. Miskolczy Tamás (Budapest) 0:17:30
3. Tulcsik Marcell (Budapesti Honvéd) SE 0:17:58

Nők:

1. Szalai Anett (Postás SE) 0:19:46
2. Nagy Csilla (Budapest) 0:20:40
3. Makrai Zsuzsanna (Margitszigeti AC) 0:20:48

első, Szabó Dorián pedig a második helynek örülhetett. Immár másodszor állt a dobogó tetején a váltóban is győztes Csuta Dorottya.

Az 5007 méteres, leghosszabb táv a Hősök terét is érintette, amúgy pedig a többihez hasonlóan a Városliget különböző útjain vezetett. Fél 6-kor, amikor a hőmérő már csak 19 fokot mutatott, közel ötszázan gyűltek össze a rajtkapu előtt, és izgatottan várták, hogy kiderüljön, ki nyeri a 80 ezer forint értékű Montana kerékpárt. A 455-ös rajtszám tulajdonosa már a futás előtt örülhetett a nyereményének.

A célban elsőként Beda Szabolcs ünneplhetett, aki ráadásul 16:50-es idejével új versenyrecsút állított fel. A hölgyek közül Szalai Anett ért először célba, szintén versenyrecsúttal.

A 7. kerületi iskolák közül a három legtöbb versenyzőt delegáló intézmény sportszervásárlási utalványokat vehetett át (összesen 200 ezer forint értékben), díjazták a visszatérő iskolákat, valamint az újoncokat, de elismerésben részesült a legfiatalabb és a legidősebb résztvevő is.

Az 5007 méteres számban induló Vattamány Zsolt így értékelte a napot: „Kicsi kerület vagyunk, kevés a sportolási lehetőség, szeretnénk az iskolásokat és minden más korosztályt is minél jobban bevonni. Ez a harmadik ilyen rendezvény, minden évben nő a létszám, ami nagy öröm Erzsébetvárosnak. Engem pedig személyesen az is örömmel tölt el, hogy rendre javítani tudok a céldőmön.”

2016. október 28. péntek 20 óra
„Keresztül Európán”
 Tompos Kátya és Hrutka Róbert estje

Belépő:
 elővétélben: 2200 Ft
 helyisznen: 2500 Ft
 bérlet: 5500 Ft

K11 Művészeti és Kulturális Központ
 1075 Budapest, Király utca 11.
 Info: (1) 788-8139
 www.k11.hu

MÁRTON NAPI VIGALOM
 gyerekeknek és felnőtteknek
 2016. november 12. szombat 10-15 óráig

10⁰⁰ AZ IKERPÁR c. zenés bábműsor
 Előadó: Kisvirág Kreatív Bábcsoport

11⁰⁰ MOLLINI bűvész varázslatai

12⁰⁰ VASTAG TAMÁS
 élő, zenés műsora

13⁰⁰ Márton-napi kézműves játszóház

A belépés díjtalan, mindenkit szeretettel hívunk és várunk!

Helyszín: ERÖMŰVHÁZ, 1077 Budapest, Wesselényi u. 17.
 Tel.: 413-3550 www.eromuhaz.hu

Az ERÖMŰVHÁZ

2016. október–november havi programjai

(a helyszínt külön feltüntetjük)

Cím: 1077 Budapest, Wesselényi utca 17. • www.eromuhaz.hu
 e-mail: titkarsag@eromuhaz.hu Tel.: 06 (1) 413-3550, 06 (30) 915-2059

Cím: 1075 Budapest, Király utca 11.

e-mail: k11muvkozpont@gmail.hu Tel.: 06 (1) 788-8139

1077 Bp., Wesselényi utca 17.

OKTÓBER

21. péntek
 ■ 18.00–
Kepes András VilágKép című előadása

26. szerda
 ■ 18.00–
Az 1956-os forradalom Kínából cím-mel P. Szabó. József újságíró előadása

27. csütörtök
 ■ 11.00–
Mágikus irodalom
 Előadó: Hamvas Levente Péter
 ■ 15.00–18.00
Nosztalgiaénc – élőzene: Rózsa Tibor

NOVEMBER

3. csütörtök
 ■ 15.00–18.00
Nosztalgiaénc – élőzene: Rózsa Tibor

10. csütörtök
 ■ 11.00–13.00
„Utazó” teaház
 ■ 18.00–
Egy Márai-sorozat margójára
 Kiállítás megnyitó és előadás

12. szombat
 ■ 10.00–15.00
MÁRTON NAPI VIGALOM

13. vasárnap
 ■ 15.00–18.00
A Takács Béla Zenebarát Kör zenés délutánja

17. csütörtök
 ■ 11.00–13.00
Mágikus irodalom
 Előadó: Hamvas Levente Péter
 ■ 15.00–18.00
Nosztalgiaénc – élőzene: Rózsa Tibor

19. szombat
 ■ 18.00–
Gerlóczy Márton: Elvonókúra
 Csoportfoglalkozás Bőjte Józseffel és Szabó Domokossal

1075 Bp., Király utca 17.

OKTÓBER

20. csütörtök
 ■ 19.00–
Horotéka – bolgár tánc háza a Pro-Let Táncgyűlés és a VII. kerületi Bolgár Önkormányzat szervezésében

25. kedd
 ■ 19.00–
Balogh Béla: Szabadulás az érzel-mek fogságából – előadás és könyv-bemutató

26. szerda
 ■ 17.30–20.00
A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye

■ 20.00–
A Hoppál Mihály Band lemezbemutató koncertje

28. péntek
 ■ 20.00–22.00
Tompos Kátya és Hrutka Róbert estje

29. szombat
 ■ 20.00–
Jampec party
 A lemezjátékosknál: DJ Boki, a mikrofon, gitár, dob és nagybőgő mögött a **Tom White & the Mad Circus**, előzenekar: **The Jack**

NOVEMBER

2. szerda
 ■ 17.30–20.00
Csillagok, máglyák, reformáció
Sütő András (újra) olvasatában
 Előadó: Madarász Imre
A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye

4. péntek
 ■ 19.00–
Horotéka – bolgár tánc háza a Pro-Let Táncgyűlés és a VII. kerületi Bolgár Önkormányzat szervezésében

7. hétfő
 ■ 16.00–18.00
A Mozgássérültek Budapesti Egyesülete VII. kerületi szervezetének összejövetele

9. szerda
 ■ 17.30–20.00
A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye

10. csütörtök
 ■ 15.00–18.00
Nosztalgiaénc – élőzene: Rózsa Tibor

11. péntek
 ■ 18.00–22.00
A Bükki Művésztelep kiállításának megnyitója

12. szombat
 ■ 9.00–13.00
Lélekgyógyító képzőművészeti program mozgássérülteknek
 ■ 15.00–21.00

Családi nap – a részletes programot megtalálja a szórólapokon, plakátokon és a honlapon! A belépés díjtalan!

14. hétfő
 ■ 16.00–19.00
Az Ezüst Hárs Egyesület összejövetele

16. szerda
 ■ 17.30–20.00
A Művészetbarátok Egyesületének rendezvénye

18. péntek
 ■ 20.00–
Laár András előadása – „Mi hülye-ség, mi nem az?”

Gold Orient Ékszer és Zálog

A PIACON ELÉRHETŐ LEGOLCSÓBB ZÁLOGHITEL ARANY FEDEZETRE!
(MOST MINDEN FUTAMIDÓ KAMATMENTES)

TÖRTARANY FELVÁSÁRLÁSI

ÚJ ARANY 12.990 FT-TÓLI

HASZNÁLT ARANY 9.900 FT-TÓLI

Üzleteink:

1068 Budapest, Király utca 98/B

tel.:0670 778 7019

1092 Budapest, Ferenc krt. 22.

tel.:0670 382 8131

1063 Budapest, Szinyei Merse u. 22-24.

tel.:0670 436 1303

1082 Budapest, Baross utca 96.

tel.:0670 778 7021

1081 Budapest, Népszínház utca 29.

tel.:0670 933 2028

1072 Budapest, Klauzál tér 11.

tel.:0670 334 0039

1077 Budapest, Király utca 67.

tel.:0670 338 6664

1077 Budapest, Bethlen G. u. 14.

tel.:0670 778 7016

www.goldorient.hu

7. kerület **KÉPZÉSEK** a kerületben, a kerületiekért! **ERŐMŰVÁZ** 1077 Budapest, Wesselényi utca 17. Tel.: 06 20 399 7109 **INGYENES!**

BARÁTAI ELŐADÁSAINK TÉMÁJA:
2016. OKTÓBER 25., 18.30 ÓRA
Energiatakarékosság, hulladékkezelés otthon

2016. NOVEMBER 8., 18.30 ÓRA
Szoba- és lakáskiadási ismeretek, Airbnb legálisan

A PROGRAM MEGVALÓSULÁSÁT ERZSÉBETVÁROS ÖNKORMÁNYZATA TÁMOGATJA.

PARTNEREINK

NYEREMÉNYJÁTÉKOK

Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ **EGÉSZSÉGFEJLESZTÉSI PONT ERZSÉBETVÁROSBAN**

Nyitórendezvény
2016. október 28. (péntek)
Egész napos programok a kerület több pontján
a Bischitz Johanna Integrált Humán Szolgáltató Központ intézményi egységeiben!
Munkatársaink minden érdeklődőt sok szeretettel várnak!

Nyitva tartás: minden hétköznap 12.00-20.00

Elérhetőségek:
Cím: 1075 Budapest, Madách Imre út 2-6. • Tel.: 1/ 266 0476 • e-mail: egeszsegfejlesztesipont@bjhuman.hu

SÖT7

SISSI ŐSZI TÁNC HÉT 2016 NOVEMBER 19-25

a Bethlen Téri Színházban

Hétnapos, hét előadásból álló táncfesztivál a hetedik kerületben.

Fővédnök: **Vattamány Zsolt**
Erzsébetváros polgármestere



Válogatás a Zalai Kamaratánc Fesztivál
díjazott koreográfiáiból

Sopron Balett

Dunaújvárosi Bartók Táncszínház

Miskolci Balett

Közép-Európa Táncszínház

Pécsi Művészeti Szakgimnázium

Hetedik kerületi díszvendég:

a Pro Cultura Minoritatum Hungariae díjas

Tabán Szerb Néptánc csoport

Jegyrendelés: info@bethlenszinhaz.hu | +36 1 342 71 63 | +36 20 616 1156



SZOLGÁLTATÁS

Ablakjavítás! www.ajtoablak-doktor.hu 21 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. Díjtalan felmérés! Horváth Ákos. Tel.: 06 (70) 550-0269



KIPUFOGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok készítése szerelése, javítása
KIPUFOGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1141 Bp. Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
1039 Bp. Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
<http://www.kipufogo.hu>
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

Vízszelész, villanybojlerok vízkötelenítése, javítása, fürdőszobák, wc-k javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése, anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 (30) 447-3603

Gázkészülékjavító! HÉRA gázegők, konvektorok, tűzhelyek, FEG vízmelegítők javítása, karbantartása. Tel.: 06 (1) 220-9765, 06 (20) 432-5598. Bán László

Festés-mázolás-tapétázás, kőműves javítások, gipszkaronozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 (30) 568-6255

INGATLAN

Családházak-társasházak építése és felújítása, javítások. Tel.: 06 (20) 241-4421

Keresek Pest belső kerületeiben, vagy Budán eladó lakást saját részre. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 (20) 271-6885

Fiatal értelmiségi pár életjáradéki vagy eltartási szerződést kötne. Lovas Zsolt. Tel.: 06 (30) 487-6169

Ingatlanirodánk eladó lakásokat/házakat keres ügyfeleinknek. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlasi jutalékot kap! www.Laurus ingatlan.com, tel.: 06 (20) 9-600-600

Pénzt adok! Életjáradékot kötnék otthagás nélkül, leinformálható vagyok. Visszahívom! Köszönöm! H.B. Tel.: 06 (20) 528-2532

Fiaimnak vennék emeleti öröklakást tulajdonostól készpénzfizetéssel. Költözés rugalmasan, tavasz is lehet. Pedagógus család várja hívását. Megegyezünk, költségeket vállaljuk. Krisztina. Tel.: 06 (70) 248-1109

Egyetemista lányomnak keresek emeleti, felújítandó öröklakást magánszemélyként, készpénzfizetéssel. Tel.: 06 (20) 496-6601

Ikerház eladó, cserélhető Táborfalván 2x90m², kerületi lakásra, önkormányzati is érdekel. H.B. Tel.: 06 (20) 528-2532

RÉGISÉG

Kastélyok berendezéséhez vásárolok bútorokat, festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, antik órákat stb., teljes hagyatékot, első vevőként legmagasabb áron. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06 (20) 280-0151; e-mail cím: herendi77@gmail.com

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régi-ségeket vásárolunk, és árverésre átveszünk. VI. kerület, Andrassy út 16. Tel.: 06 (1) 266-4154. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19

Antikváriumunk készpénzért vásárol könyveket, könyvhagyatékot, könyvtárat. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 (20) 916-5766, 352-7470 (szerdánként), www.vertiesantikvarium.hu

EGÉSZSÉG

Pszichoterápiás magánrendelésre várom azokat, akiknek lelki egyensúlyzavarok háttérben álló problémák (önbizalomhiány, szorongás, kapcsolati zavarok) feldolgozására van szükségük. Dr. Lányi Péter. Tel.: 06 (1) 342-2016, e-mail: dozsab60@gmail.com

Tisztelt Hirdetők!

Hirdetésfelvétel: 1073 Bp., Erzsébet krt. 6., I. emelet 115.
hétfőtől csütörtökig 10.00-12.00 óráig
Tel.: 06 1 462-3130 (10.00-12.00 óráig) • e-mail: hirdetes@erzsebetvaros.hu
Szeretettel várjuk Önöket!

Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Svédasztalos fogyasztás

Gyermekeknek 12 éves korig
50% kedvezményt adunk,
szombaton, vasárnap és ünnepnapokon
ingyenes az ebéd számukra.*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják:
pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

Hétfőtől Péntekig ebédidőben: **4.399 Ft/fő**
Hétfőtől Csütörtökig vacsoraidőben: **5.999 Ft/fő**
Pénteken vacsoraidőben, hétfégen egész nap
és ünnepnapokon: **6.599 Ft/fő**

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

0620 999 8797, 061 878 0522
e-mail: trofea.kiraly@gmail.com



VI. kerület, Terézváros
Király utca
30-32

TOP Restaurants in Budapest
by TripAdvisor®
for the year of 2016

*A kedvezmények nem összehasonlíthatók! Igazolvány felmutatása szükséges!



ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén
10 % kedvezményt biztosítunk az árból!
Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

+36 30 878 0505
+36 1 878 0505

www.trofea.hu